

D

**Einbauanleitung:
Elektroanlage für Anhängervorrichtung 2**

F

**Instructions de montage :
Installation électrique pour dispositif d'attelage..... 6**

GB

**Installation instructions:
Electrical system for towing hitch..... 10**

I

**Istruzioni per l'installazione:
Impianto elettrico per il gancio di traino 14**

NL

**Inbouwinstructie:
Elektrische installatie voor trekhaak..... 18**

CZ

**Návod k instalaci:
Elektrické zařízení pro závěsné zařízení 22**

D**Einbauanleitung:
Elektroanlage für Anhängervorrichtung****Allgemeine Daten**

Artikelnummer		Fahrzeug
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler E-Klasse W/S211
313 196 300 113		Daimler E-Klasse W/S211

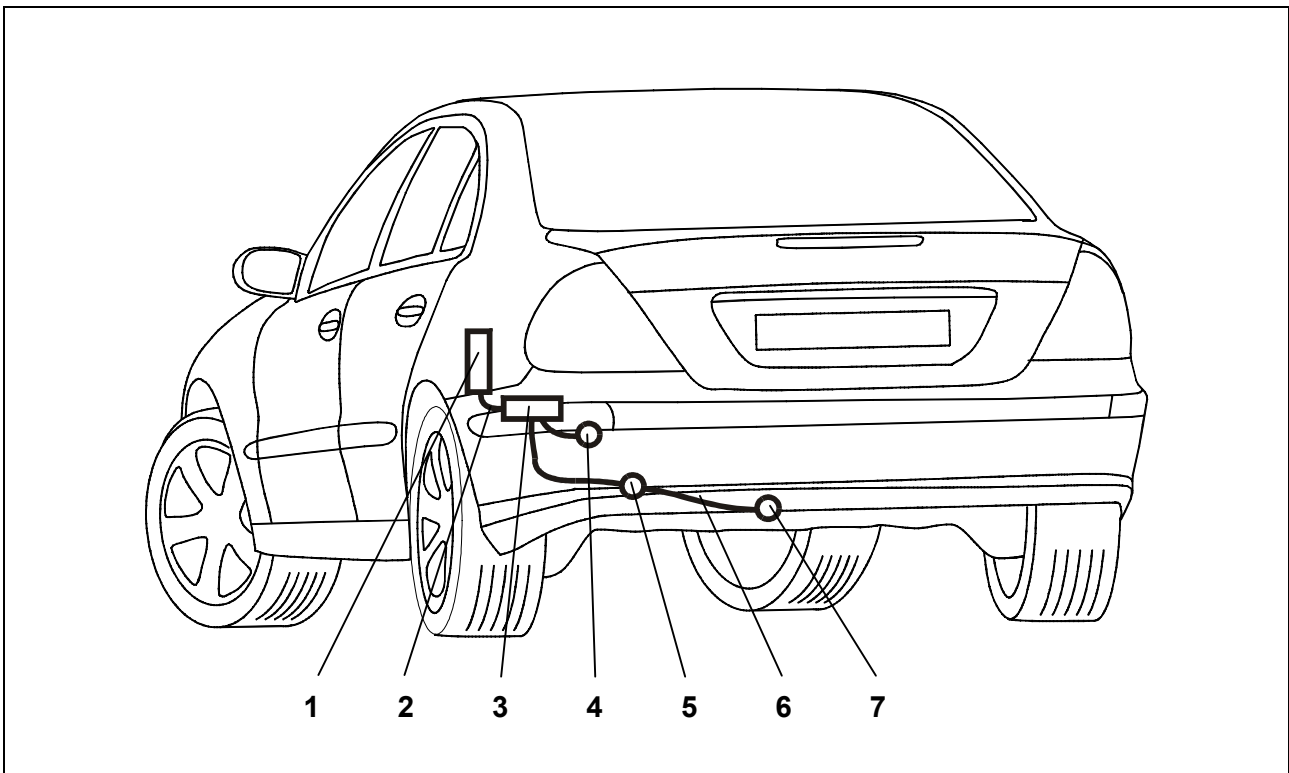
Einbauübersicht

Abb. 1: Einbauübersicht

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Steuergerät SAM, Sicherungsleiste | 5 Kabel-Durchführung |
| 2 Bordnetz-Leitungsstrang | 6 Steckdosen-Leitungsstrang |
| 3 Anhängersteuermodul | 7 Anhängersteckdose |
| 4 Masseanschluss | |

Wichtige Hinweise

Vor Arbeitsbeginn die Einbauanleitung lesen.

Der Elektroeinbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal eingebaut werden.



Vorsicht - Batterie abklemmen!

Beschädigung der KFZ-Elektronik, elektronisch gespeicherte Daten können verloren gehen.

Vor Arbeitsbeginn den Fehlerspeicher auslesen.

Vor dem Bohren sicherstellen, dass sich keine Gegenstände, wie z. B. Leitungen, hinter den Verkleidungen befinden.

► Hinweis

Bei der Montage auf folgende Punkte besonders achten:

- Leitungen dürfen weder eingeklemmt noch beschädigt sein.
- Alle Dichtungselemente ordnungsgemäß anbringen.
- Die Steckdosendichtung muss auf dem Isolierschlauch positioniert werden und nicht auf den Einzeladern.
- Leitungen so verlegen, dass diese weder am Fahrzeug scheuern noch abknicken.
- Leitungen nicht in unmittelbarer Nähe der Abgasanlage verlegen.
- Steuergeräte so anbringen, dass keine Feuchtigkeit eindringen kann. Der Kabelanschluss soll immer nach unten zeigen.
- Anhängersteuermodul entfetten, um eine bessere Haftung der Klebestellen zu gewährleisten.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte muss diese nachgerüstet werden.

Bei Anhängerbetrieb wird die Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeugs abgeschaltet.

Ein Steckdosenadapter darf nur im Anhängerbetrieb genutzt werden. Nach dem Anhängerbetrieb den Steckdosenadapter entfernen.

Die Prüfung der Anhängerfunktionen mit einem Anhänger oder einem Prüfgerät mit Belastungswiderständen durchführen.

Technische Änderungen vorbehalten!

Elektroeinbausatz einbauen

1. Minusklemme der Batterie abklemmen.
2. Folgende Abdeckungen und Verkleidungen ggf. entfernen:
 - Im Kofferraum
 - Abdeckung des Kofferraumbodens
 - Verkleidung des Heckabschlussbleches
 - Verkleidung der linken Seite des Kofferraumes
 - Vom Heckabschlussblech
 - Abdeckung für Kabel-Durchführung auf der linken Seite
3. Das Leitungsende mit dem 4- und 6-poligen Stecker von außen durch die Kabel-Durchführung ziehen. Das andere Ende zum Steckdosenhalteblech (Abb. 1/7) verlegen.
4. Die Gummitülle in die Kabel-Durchführung (Abb. 1/5) einsetzen.

Leitungssatz mit vorkonfektionierter Steckdose montieren

5. Den Kontakteinsatz in das Steckdosengehäuse eindrücken und die Gummidichtung an die Steckdose herschieben. Kontakteinsatz muss einrasten!
6. Die Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Halteblech (Abb. 1/7) festschrauben.
7. Den Leitungsstrang mit Kabelbindern befestigen.

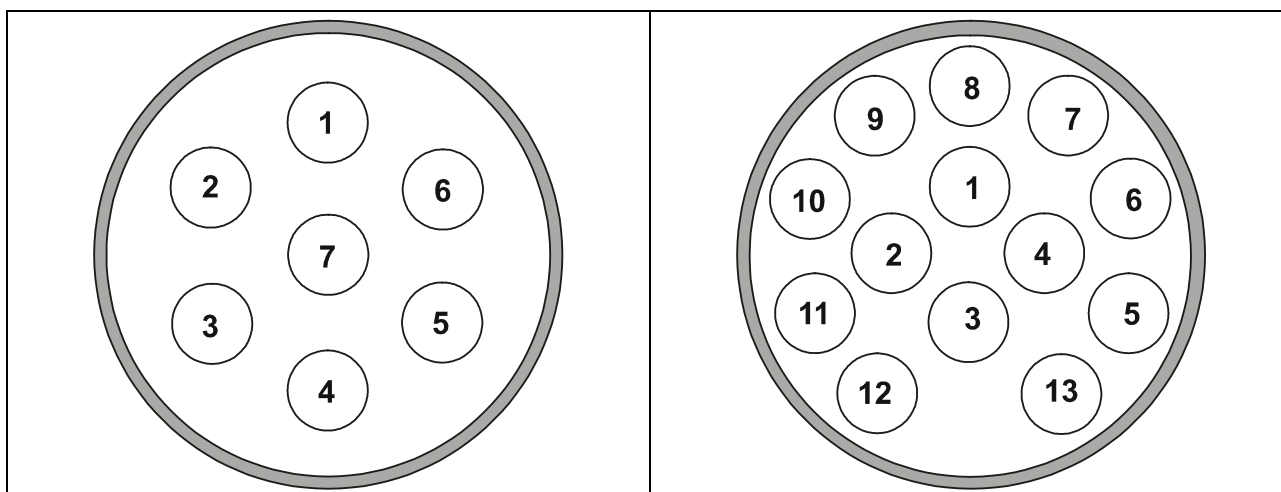
Anhängersteuermodul anschließen

8. W211: Wenn fahrzeugseitig der Steuergerätehalter A 211 545 63 40 nicht vorhanden ist, muss dieser im Fachhandel bestellt und an der vorgesehenen Stelle montiert werden.
9. Das Anhängersteuermodul (Abb. 1/3) an die dafür vorgesehene Stelle befestigen.
10. Alternativ kann das Anhängersteuergerät mit beiliegendem Klettband an geeigneter Stelle befestigt werden.
11. Die zwei braunen Leitungen mit den Ringösen an den fahrzeugseitigen Massepunkt (Abb. 1/4) bei der linken Rückleuchte anschrauben.
12. Den 4- und 6-poligen Stecker vom Steckdosen-Leitungsstrang und den 4- und 8-poligen Stecker vom mitgelieferten Bordnetz-Leitungsstrang auf das Anhängersteuermodul (Abb. 1/3) stecken.
13. Den 5-poligen violetten Stecker am fahrzeugseitigen Steuergerät SAM von hinten (Abb. 1/1) in violetten Steckplatz stecken.
14. Zwei Sicherungshalter türkis und schwarz entsprechend der Farbmarkierung am fahrzeugseitigen Sicherungsträger in die Position 17 und 18 einstecken.
15. 20A-Sicherung in den türkis-farbenen, und die 25A-Sicherung in den schwarzen Sicherungshalter stecken.

Funktion prüfen

16. Masse der Fahrzeugbatterie wieder anschließen.
17. Mit Star-Diagnosis die Variantencodierung für die Anhängervorrichtung durchführen.
18. Die Anhängerfunktionen mit einem geeigneten Prüfgerät (mit Belastungswiderständen) oder mit einem Anhänger prüfen.
19. Alle Leitungen mit Kabelbindern befestigen.
20. Alle ausgebauten Teile wieder einbauen.

Steckdosenbelegung



Kontakt	Stromkreis	Leitungsfarbe
1	Blinkleuchte, links	schwarz/weiß
2	Nebelschlussleuchte	grau/grün
3	Masse	braun/weiß
4	Blinkleuchte, rechts	schwarz/grün
5	Rückleuchte, rechts	grau/rot
6	Bremsleuchte	schwarz/rot
7	Rückleuchte, links	grau/schwarz
8	Rückfahrscheinwerfer	grau/gelb
9	Dauerplus	rot
10	Ladeleitung	--
11	Masse (Stromkreis 10)	--
12	--	--
13	Masse (Stromkreis 9)	braun

F

**Instructions de montage :
Installation électrique pour dispositif d'attelage****Données générales**

Numéro d'article		Véhicule
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler Classe E W/S211
313 196 300 113		Daimler Classe E W/S211

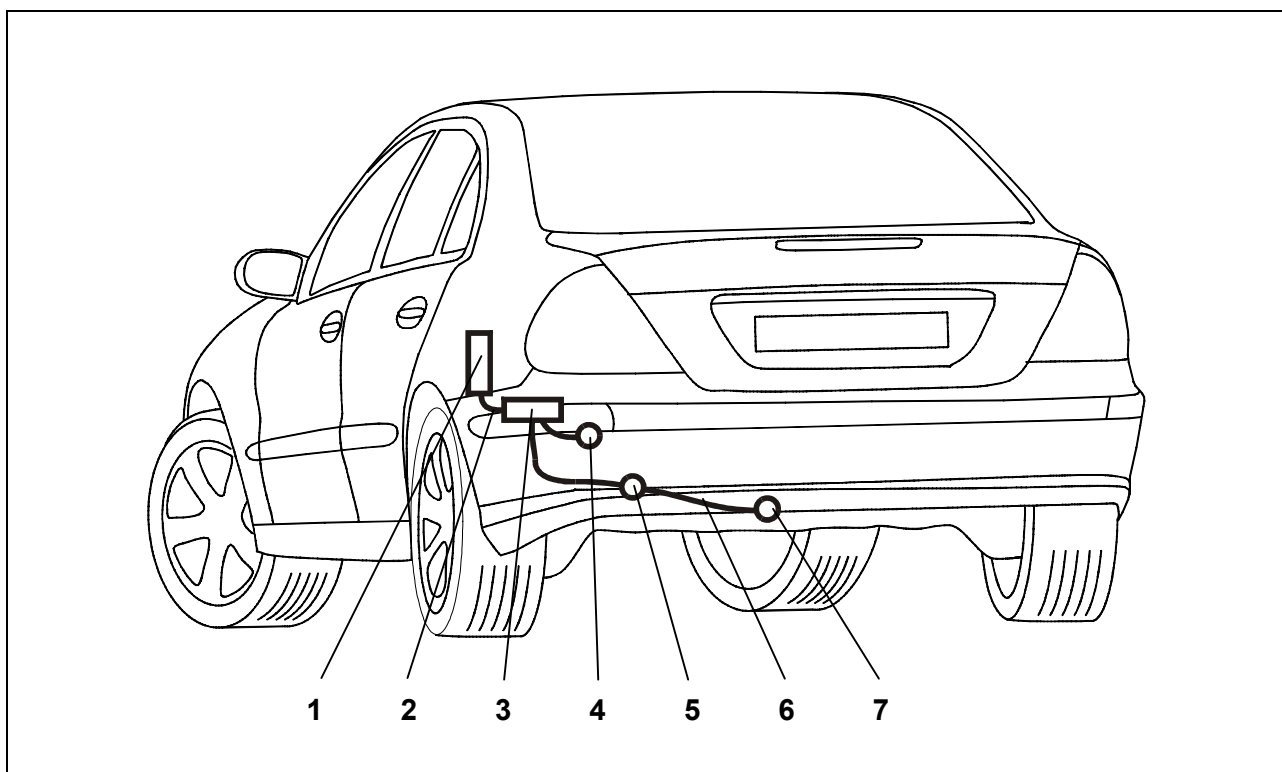
Aperçu du montage

Fig. 1 : Aperçu du montage

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Dispositif de commande SAM, barre de fusibles | 5 Conduite du câble |
| 2 Conducteur de fil du réseau de bord | 6 Conducteur de fil de la prise |
| 3 Module de commande du dispositif d'attelage | 7 Adaptateur pour attelage |
| 4 Connexion de la masse | |

Remarques importantes

Avant de commencer l'intervention, lire les instructions d'installation.

L'installation du module électronique ne doit être réalisée que par des techniciens qualifiés.



Attention - débrancher la batterie !

Endommagement de l'électronique du véhicule, les données enregistrées électroniquement peuvent être perdues.

Extraire la mémoire des erreurs avant de commencer l'intervention.

Avant de commencer à percer, s'assurer que rien ne se trouve derrière le revêtement, comme des fils par exemple.

► Remarque

Observer avec attention les points suivants lors du montage :

- Les fils ne doivent pas être endommagés ou pincés.
- Installer tous les joints dans l'ordre établi.
- Le joint de la prise de courant doit être placé sur la gaine isolante et non sur un conducteur unique.
- Disposer les fils de façon à ce qu'ils ne puissent pas frotter sur le véhicule ou rompre.
- Ne pas placer les fils à proximité immédiate du système d'échappement.
- Brancher le dispositif de commande de manière à ce que l'humidité ne puisse pas s'infiltrer. Le raccord de câbles doit toujours être dirigé vers le bas.
- Dégraisser le module de commande du dispositif d'attelage afin de garantir une meilleure adhérence des joints de collage.

Pour les attelages sans feux anti-brouillard arrière, il faut en installer.

Lors de l'utilisation de l'attelage, les feux anti-brouillard arrière du véhicule tractant sont mis à l'arrêt.

Un adaptateur de prise femelle ne doit être utilisé que pour le fonctionnement de l'attelage. Retirer cet adaptateur une fois que l'attelage n'est plus utilisé.

Tester le fonctionnement de l'attelage avec un attelage ou un dispositif de contrôle avec une résistance fixe.

Sous réserve de modifications techniques !

Installation du module électronique

1. Débrancher la borne négative de la batterie.
2. Le cas échéant, retirer les revêtements et garnitures suivants :
 - Dans le coffre
 - Revêtement du fond du coffre à bagages
 - Revêtement de la plaque de serrage arrière
 - Revêtement du côté gauche du coffre à bagages
 - De la plaque de serrage arrière
 - Revêtement sur le côté gauche pour la conduite du câble.
3. Faire passer l'extrémité du fil avec la fiche à 4 et 6 pôles depuis l'extérieur par le passage de câble. Placer l'autre extrémité sur la tôle de retenue de la prise (Fig. 1/7).
4. Insérer le passe-fil en caoutchouc dans le passage du câble (Fig. 1/5).

Monter des ensembles de fils avec une prise préfabriquée

5. Appuyer le contact dans le bâti de la prise et faire glisser vers le bas le joint en caoutchouc sur la prise. Le contact doit s'insérer !
6. Fixer la prise sur la plaque de retenue (Fig. 1/7) avec les vis et écrous fournis.
7. Fixer tous les conducteurs de fils avec des attaches-câbles.

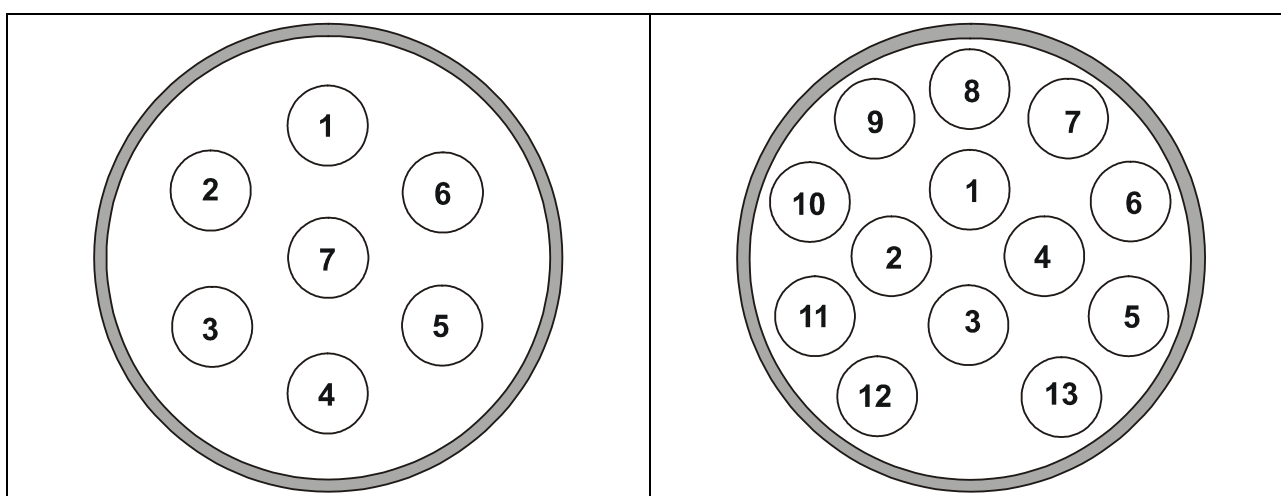
Fixer le module de commande du dispositif d'attelage

8. W211 : Si le support de dispositif de commande A 211 545 63 40 n'est pas disponible côté véhicule, il doit être commandé auprès d'un magasin spécialisé et monté à l'endroit prévu à cet effet.
9. Visser fermement le module du dispositif de commande (Fig. 1/3) sur ce support.
10. Le dispositif de commande du dispositif d'attelage peut également être fixé à un endroit donné à l'aide de la bande velcro fournie.
11. Raccorder les deux fils avec des anneaux sur le point matériel du côté du véhicule (Fig. 1/4) au niveau des feux arrière gauche.
12. Insérer la fiche 4 et 6 pôles du conducteur de fil de la prise et la fiche 4 et 8 pôles du conducteur de fil du réseau de bord fourni sur le module de commande du dispositif d'attelage (Fig 1/3).
13. Insérer la fiche violette 5 pôles sur le dispositif de commande SAM côté véhicule (Fig. 1/1) dans le logement violet.
14. Insérer deux porte-fusibles turquoise et noir correspondant à la marque de couleur sur le porte-fusibles côté véhicule aux emplacements 17 et 18.
15. Insérer le fusible 20 A dans le porte-fusibles turquoise et le fusible de 25 A dans le porte-fusibles noir.

Vérifier le fonctionnement

16. Reconnecter la masse de la batterie du véhicule.
17. Effectuer le codage des variantes pour le dispositif d'attelage avec le diagnostic Star.
18. Vérifier le fonctionnement de l'attelage avec un dispositif de contrôle adéquat (avec résistance fixe) ou avec un attelage.
19. Fixer tous les fils avec des attaches-câbles.
20. Remonter toutes les pièces qui ont été démontées.

Affectation de la prise de courant



Contact	Circuit	Couleur du fil
1	Clignotant, gauche	noir/blanc
2	Feux anti-brouillard	gris/vert
3	Masse	marron/blanc
4	Clignotant, droit	noir/vert
5	Feu arrière, droit	gris/rouge
6	Feu stop	noir/rouge
7	Feu arrière, gauche	gris/noir
8	Feu marche-arrière	gris/jaune
9	Plus permanent	rouge
10	Fil de charge	--
11	Masse (circuit 10)	--
12	--	--
13	Masse (circuit 9)	marron

**Installation instructions:
Electrical system for towing hitch****General data**

Part number		Vehicle
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler E-class W/S211
313 196 300 113		Daimler E-class W/S211

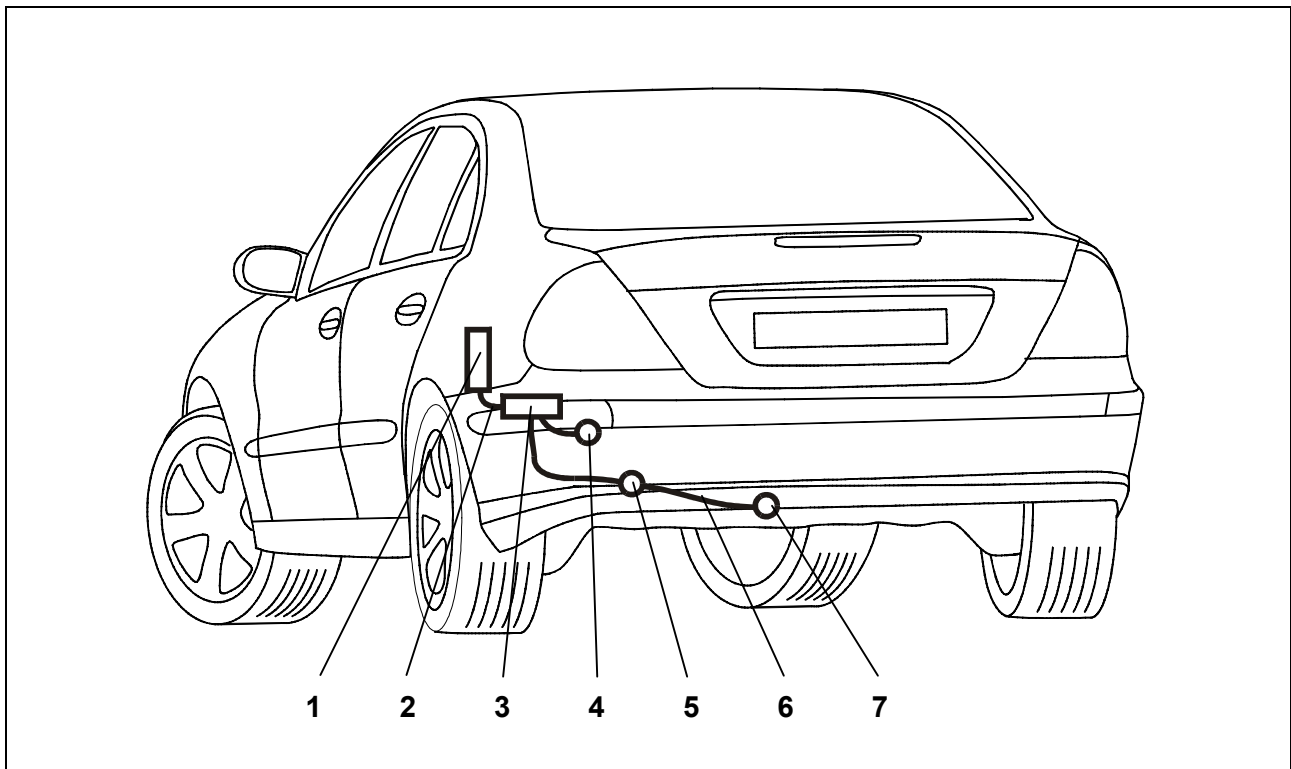
Installation overview

Fig. 1: Installation overview

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1 Control unit SAM, fuse rail | 5 Cable leadthrough |
| 2 Electrical system cable harness | 6 Socket cable harness |
| 3 Trailer control module | 7 Trailer socket |
| 4 Ground connection | |

Important notes

Read the installation manual prior to starting work.

The electrical kit should only be installed by qualified personnel.



Caution – Disconnect the battery!

Danger of damage to the vehicle's electronic system. Data which are stored electronically may get lost.

Read out the fault storage prior to starting work.

Make sure prior to drilling that no objects such as cables, for example, are located behind the covers.

► Note

During installation special attention has to be paid to the following points:

- Cables must not be pinched or damaged.
- All sealing elements have to be installed properly.
- The socket gasket has to be positioned on the insulating sleeve and not on the individual wires.
- Lay the cables such that they do not rub on the vehicle and are not bent.
- Do not lay any cables near the exhaust system.
- Install the controller such that it is protected against the ingress of humidity. The cable connection should always face downward.
- Degrease the trailer control module to ensure better adhesion on the adhesion points.

In the case of trailers without rear fog lamp, a rear fog lamp has to be retrofitted.

When a trailer is used, the rear fog lamp of the traction vehicle is deactivated.

A socket adapter may only be used in conjunction with a trailer. When the trailer is no longer used, remove the socket adapter.

Correct trailer operation has to be checked using a trailer or a test instrument with load resistors.

Subject to technical alterations!

Installing the electrical kit

1. Disconnect the negative battery terminal.
2. If necessary, remove the following coverings and panels:
 - In the luggage trunk
 - Covering of luggage trunk bottom
 - Covering of the rear end plate
 - Covering of the left side of the luggage trunk
 - From the rear end plate
 - Covering for the cable leadthrough on the left-hand side
3. Lay the cable end with the 4- and 6-pin plug from the outside through the cable leadthrough. Lay the other end to the socket holder plate (Fig. 1/7).
4. Insert the rubber grommet into the cable leadthrough (Fig. 1/5).

Installing the cable set with a ready-made socket

5. Press the contact insert into the socket housing and push the rubber grommet towards the socket. Make sure that the contact insert locks into place!
6. Screw the socket onto the holding plate (Fig. 1/7) using the supplied screws and nuts.
7. Secure the cable harness using cable ties.

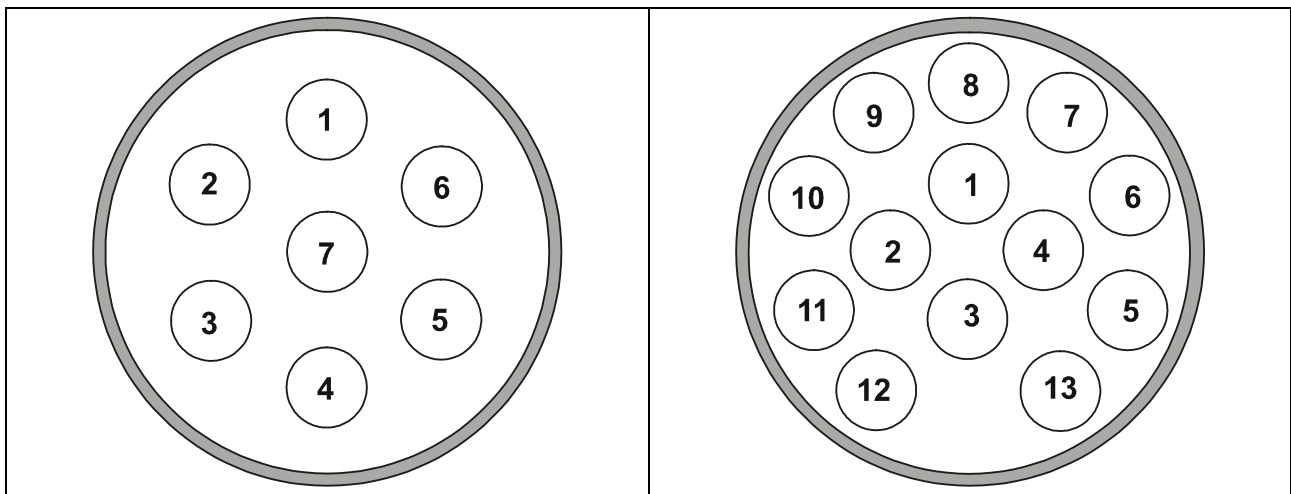
Connecting the trailer control module

8. W211: If the control unit holder A 211 545 63 40 is not installed in the vehicle, it has to be ordered from a licensed dealer and installed in its intended position.
9. Screw the trailer control module (Fig. 1/3) on this holder.
10. Alternatively, the trailer control module can also be fastened in a suitable position using the velcro tape supplied.
11. Screw the two brown cables with the eyelets to the vehicle's ground point (Fig. 1/4) near the left tail light.
12. Connect the 4- and 6-pin plug of the socket cable harness and the 4- and 8-pin plug of the supplied cable harness of the vehicle's electrical system to the trailer control module (Fig. 1/3).
13. Plug the violet 5-pin plug into the violet port on the vehicle's SAM control unit (Fig. 1/1).
14. Plug two fuse holders (turquoise and black) into ports 17 and 18 of the vehicle's fuse carrier, taking into account the colour coding.
15. Insert the 20 A fuse into the turquoise fuse holder and the 25 A fuse into the black fuse holder.

Checking correct operation

16. Reconnect the ground of the vehicle's battery.
17. Perform the variant coding for the towing hitch using Star-Diagnosis.
18. Check the trailer function with the help of a suitable test instrument (with load resistors) or with the help of a trailer.
19. Secure all cables using cable ties.
20. Refit any parts removed for installation.

Socket pin assignment



Pin	Circuit	Wire Colour
1	Indicator lamp, left-hand side	black/white
2	Rear fog lamp	gray/green
3	Ground	brown/white
4	Indicator lamp, right-hand side	black/green
5	Tail light, right-hand side	gray/red
6	Stop lamp	black/red
7	Tail light, left-hand side	gray/black
8	Back-up light	gray/yellow
9	Constant plus	red
10	Charging lead	--
11	Ground (circuit 10)	--
12	--	--
13	Ground (circuit 9)	brown

I

**Istruzioni per l'installazione:
Impianto elettrico per il gancio di traino****Dati in generale**

Codice articolo		Veicolo
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler Classe E W/S211
313 196 300 113		Daimler Classe E W/S211

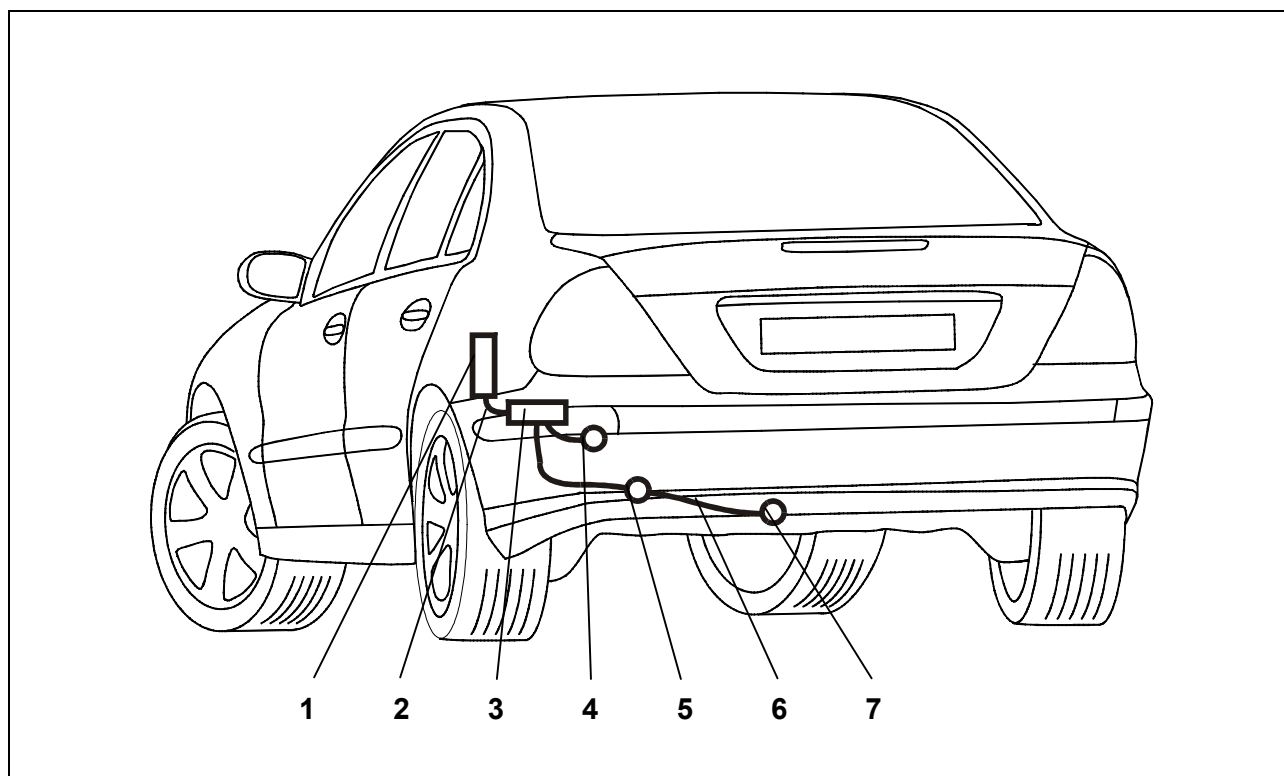
Schema di montaggio

Fig. 1 - Schema di montaggio

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Centralina di comando SAM, striscia portafusibili | 5 Passaggio cavi |
| 2 Fascio cavi della rete di bordo | 6 Fascio cavi della presa |
| 3 Modulo di comando rimorchio | 7 Presa rimorchio |
| 4 Collegamento a massa | |

Note importanti

Prima di iniziare i lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

Il kit elettrico deve essere montato solo da personale qualificato.



Attenzione - Staccare la batteria!

Danni all'elettronica del veicolo, i dati memorizzati possono essere persi.

Prima di iniziare consultare la memoria degli errori.

Prima di forare assicurarsi che dietro al rivestimento non ci siano oggetti, come per es. cablaggi.

► Nota

Durante il montaggio prestare molta attenzione a quanto segue:

- I cavi non devono essere bloccati o danneggiati.
- Posizionare tutte le guarnizioni a regola d'arte.
- La guarnizione della presa deve essere posizionata sulla guaina isolante e non sui singoli fili.
- Posare i cablaggi in modo tale, che non sfreghino contro il veicolo e non risultino piegati.
- Non posare i cablaggi nelle immediate vicinanze dell'impianto gas di scarico.
- Montare le centraline in modo tale che non possa entrare umidità. Il collegamento del cavo deve essere sempre rivolto verso il basso.
- Sgrassare il modulo di comando rimorchio per migliorare l'adesione delle aree di incollaggio.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrà essere prevista.

In caso di funzionamento con rimorchio viene spenta la luce retronebbia del veicolo.

La presa adattatore può essere impiegata solo in presenza del rimorchio. Staccando il rimorchio togliere anche la presa adattatore.

Verificare le funzioni con il rimorchio stesso oppure un dispositivo di misurazione con resistenze di carico.

Con riserva di modifiche tecniche!

Montaggio kit elettrico

1. Staccare il morsetto negativo dalla batteria.
2. Togliere eventualmente le seguenti coperture e rivestimenti:
 - Nel bagagliaio
 - La copertura del pianale di carico
 - Il rivestimento della lamiera posteriore
 - Rivestimento del lato sinistro del bagagliaio
 - Dalla lamiera posteriore
 - Copertura per il passaggio cavi sul lato sinistro.
3. Far passare dall'esterno il terminale del cavo con gli spinotti a 4 poli ed a 6 poli attraverso il passacavi. Portare l'altra estremità alla lamiera portapresa (fig. 1/7).
4. Infilare la bussola di gomma nel foro di passaggio cavi (fig. 1/5).

Montaggio del kit di cavi con la presa preconfezionata

5. Inserire il contatto ad innesto nel corpo della presa e avvicinare la guarnizione di gomma alla presa. Il contatto ad innesto deve innestarsi correttamente!
6. Fissare la presa al supporto (fig. 1/7) mediante le viti ed i dadi forniti in dotazione.
7. Fissare il fascio di cavi con fascette stringicavo.

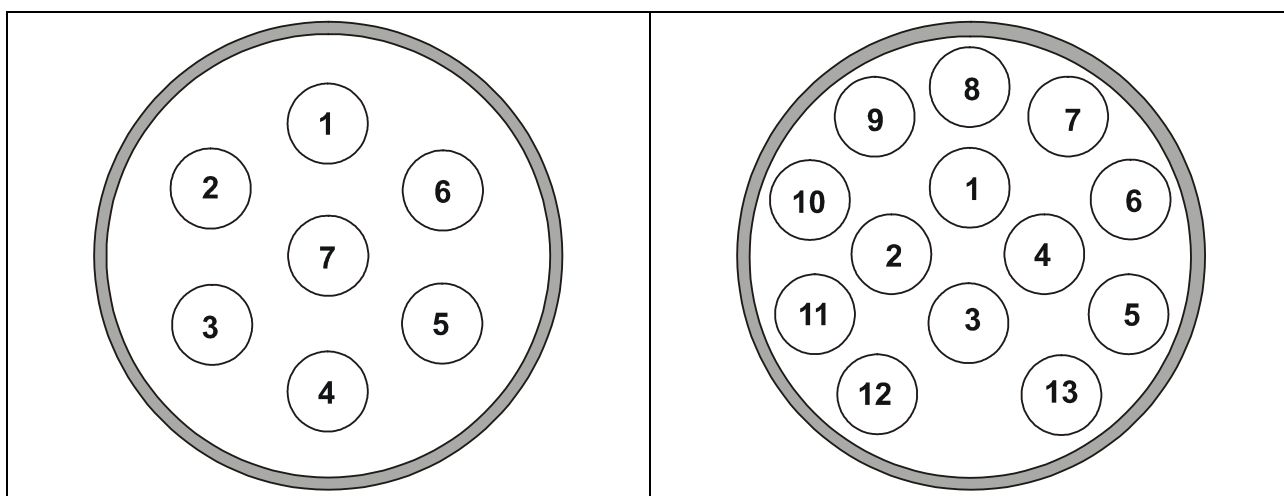
Collegamento del modulo di comando rimorchio

8. W211: Se il supporto della centralina di comando A 211 545 63 40 non è presente nel veicolo, deve essere acquistato da un rivenditore autorizzato e montato sul punto previsto.
9. Avvitare il modulo di comando rimorchio (fig. 1/3) su questo supporto.
10. In alternativa, il modulo di comando rimorchio può essere fissato su un punto adatto con la striscia di velcro fornita in dotazione.
11. Collegare i due conduttori marroni corredati di occhielli alla massa del veicolo (fig. 1/4) presso il fanale posteriore sinistro.
12. Inserire gli spinotti a 4 ed a 6 poli del fascio cavi della presa e gli spinotti a 4 ed a 8 poli del fascio cavi della rete di bordo fornito in dotazione nel modulo di comando rimorchio (fig. 1/3).
13. Inserire lo spinotto viola a 5 poli della centralina di comando SAM del veicolo (fig. 1/1) nel connettore viola.
14. Applicare i due portafusibili turchese e nero nel portafusibile di colore corrispondente del veicolo nelle posizioni 17 e 18.
15. Inserire il fusibile da 20 A nel portafusibile turchese ed il fusibile da 25 A nel portafusibile nero.

Verifica del funzionamento

16. Ricollegare la massa della batteria del veicolo.
17. Con Star-Diagnosis eseguire la codifica della variante per il dispositivo di traino.
18. Verificare il funzionamento del rimorchio mediante dispositivo idoneo (con resistenze di carico) o collegando il rimorchio stesso.
19. Fissare tutti i cavi con fascette stringicavo.
20. Rimontare tutte le parti smontate precedentemente.

Occupazione presa



Contatto	Circuito elettrico	Colore conduttore
1	Luce direzionale sinistra	nero/bianco
2	Retronebbia	grigio/verde
3	Massa	marrone/bianco
4	Luce direzionale destra	nero/verde
5	Fanale posteriore destro	grigio/rosso
6	Luce di arresto	nero/rosso
7	Fanale posteriore sinistro	grigio/nero
8	Luce di retromarcia	grigio/giallo
9	Positivo permanente	rosso
10	Cavo di carica	--
11	Massa (circuito elettrico 10)	--
12	--	--
13	Massa (circuito elettrico 9)	marrone

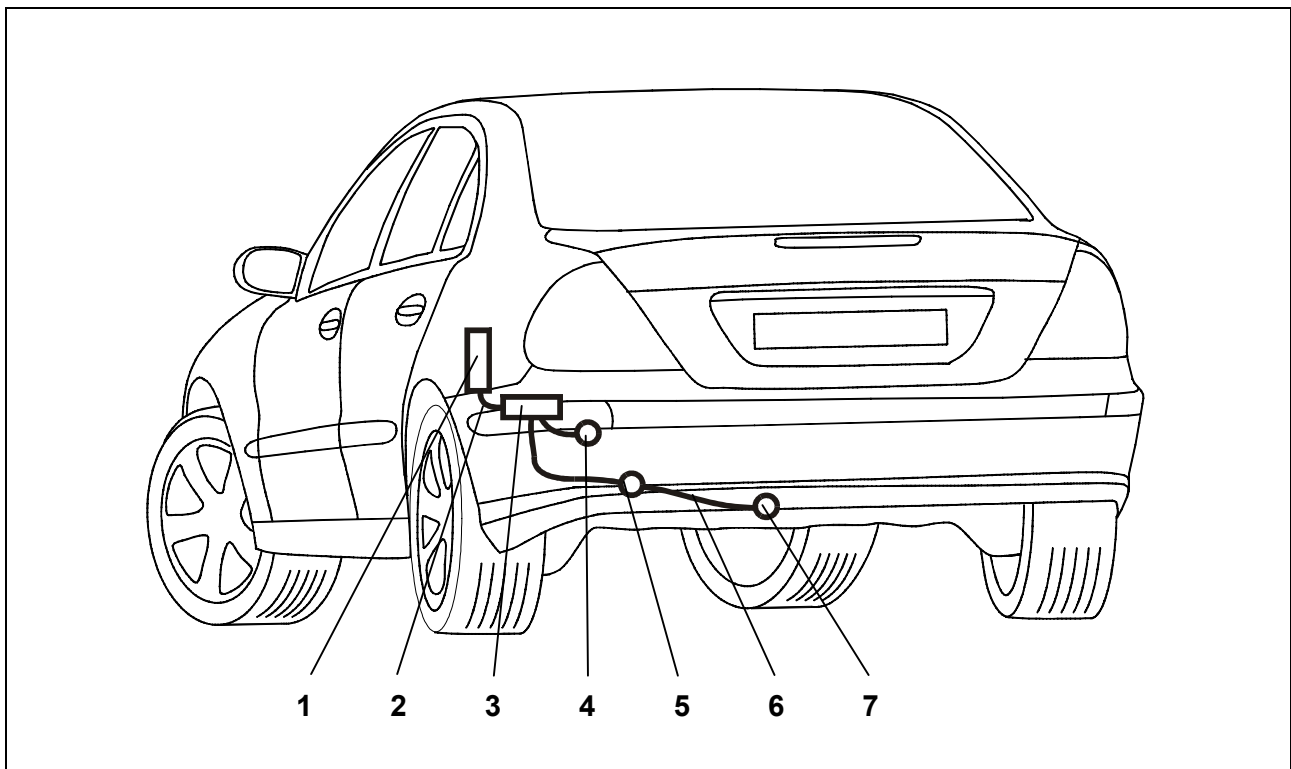
NL

Inbouw instructie: Elektrische installatie voor trekhaak

Algemene gegevens

Artikelnummer		Voertuig
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler E-klasse W/S211
313 196 300 113		Daimler E-klasse W/S211

Montageoverzicht



Afb. 1: Montageoverzicht

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1 Regeleenheid SAM, zekeringslijst | 5 Kabeldoorvoer |
| 2 Boordnet-kabelbundel | 6 Stopcontact-kabelbundel |
| 3 Besturingsmodule aanhanger | 7 Aanhanger-stopcontact |
| 4 Aardverbinding | |

Belangrijke opmerkingen

Lees voor begin van de werkzaamheden de montagehandleiding door.

Het elektrische montageset mag uitsluitend worden gemonteerd door gekwalificeerd personeel.



Pas op – accu afklemmen!

Beschadiging van de voertuigelektronica, elektronisch bewaarde gegevens kunnen verloren gaan.

Voor begin van de werkzaamheden foutgeheugen uitlezen.

Zorg voor het boren ervoor dat zich geen voorwerpen zoals b. v. leidingen achter de bekleding bevinden.

► Pas op

Let bij de montage vooral op de volgende punten:

- Leidingen mogen noch worden ingeklemd noch beschadigd.
- Alle dichtingselementen goed bevestigen.
- De stopcontactpakking moet op de isolatieslang worden gepositioneerd en niet op de enkelvoudige aders.
- Leidingen zo leggen dat deze noch aan het voertuig wrijven noch knikken.
- Leidingen niet in de directe nabijheid van de uitlaatinstallatie leggen.
- Regeleenheden zodanig monteren dat geen vochtigheid binnen kan dringen. De kabelaan sluiting moet altijd naar beneden wijzen.
- Besturingsmodule van de aanhanger ontvetten om een betere hechting van de plakplaats te garanderen.

Bij aanhangers zonder mistachterlamp moet deze achteraf worden geïnstalleerd.

Bij rijden met een aanhanger wordt de mistachterlamp van het trekvoertuig uitgeschakeld.

Een adapter voor de contactdoos mag uitsluitend worden gebruikt bij het rijden met aanhanger. Daarna moet de adapter worden verwijderd.

Controleer de aanhangerfuncties door het aansluiten aan een aanhanger of m.b.v. een testapparaat met belastingsweerstand.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Elektrisch montageset inbouwen

1. Minpool van de accu afklemmen.
2. De volgende afdekkingen en bekledingen indien nodig verwijderen:
 - In de kofferruimte
 - Afdekking van de kofferbakvloer
 - Bekleding van de achterste afsluitplaat
 - Bekleding aan de linkerkant van de kofferbak
 - Vanaf de achterste afsluitplaat
 - Kap voor kabeldoorvoer op de linker kant.
3. Het uiteinde van de kabel met de 4- en 6-polige stekker van buiten door de kabeldoorvoer trekken. Het andere uiteinde naar de stopcontact-bevestigingsplaat (afb. 1/7) leggen.
4. De rubberbus in de kabeldoorvoer (afb. 1/5) plaatsen.

Kabelset met voorgeconfectioneerde stopcontact monteren

5. Het contact-inzetstuk in het huis van het stopcontact induwen en de rubberen pakking tegen het stopcontact aanschuiven. Het contact-inzetstuk moet inklikken!
6. Het stopcontact op de montageplaat (afb. 1/7) vastschroeven met de meegeleverde schroeven en moeren.
7. De kabelbundel met kabelbinders bevestigen.

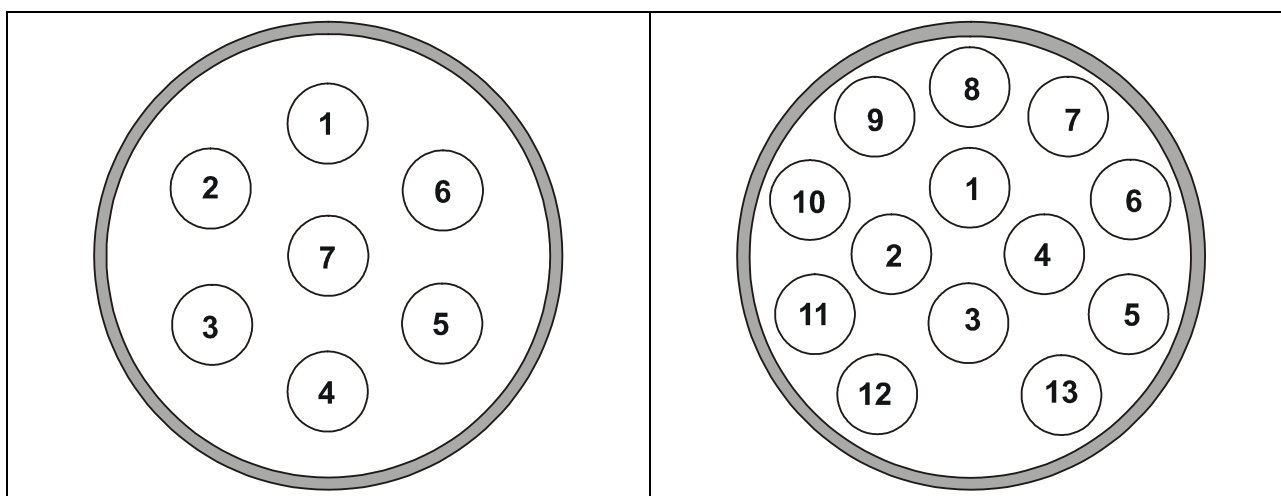
Besturingsmodule van de aanhanger aansluiten

8. W211: Wanneer het voertuig niet voorzien is van de regeleenheidhouder A 211 545 63 40 dient dit onderdeel via de vakhandel te worden besteld en op de bepaalde plaats te worden aangebracht.
9. De aanhanger-besturingsmodule (afb. 1/3) is op deze houder vastgeschroefd.
10. U kunt de aanhanger-besturingsmodule ook met de meegeleverde klitteband op een geschikte plaats vastmaken.
11. De twee bruine leidingen met ringogen vastschroeven op het massapunt van het voertuig (afb. 1/4) bij de linker achterlamp.
12. De 4- en 6-polige stekkers uit de stopcontact-kabelbundel en de 4- en 8-polige stekkers uit de meegeleverde boordnet-kabelbundel op de aanhanger-besturingsmodule (afb. 1/3) stekken.
13. De 5-polige paarse stekker op de regeleenheid SAM van het voertuig (afb. 1/1) in de paarse slot plaatsen.
14. Twee zekeringshouders (turkoois en zwart) overeenkomstig de kleurmarkering op de zekeringshouder van het voertuig in de posities 17 en 18 plaatsen.
15. 20 A zekering in de turkooizen en de 2 5A zekering in de zwarte zekeringshouder plaatsen.

Functie controleren

16. Sluit de massa van de accu weer aan.
17. Met Star-diagnose de variantencodering voor de trekhaak uitvoeren.
18. De aanhangerfuncties m.b.v. een geschikt testapparaat (met belastingsweerstand) of met een aanhanger controleren.
19. Alle leidingen met kabelbinders bevestigen.
20. Alle gedemonteerde onderdelen weer plaatsen.

Aansluitschema van het stopcontact



Contact	Stroomkring	Kleur van de leiding
1	Knipperlicht, links	zwart/wit
2	Mistachterlamp	grijs/groen
3	Massa	bruin/wit
4	Knipperlicht rechts	zwart/groen
5	Achterlamp rechts	grijs/rood
6	Remlicht	zwart/rood
7	Achterlamp links	grijs/zwart
8	Achteruitrijlamp	grijs/geel
9	Continu plus	rood
10	Ladeleiding	--
11	Massa (stroomkring 10)	--
12	--	--
13	Massa (stroomkring 9)	bruin

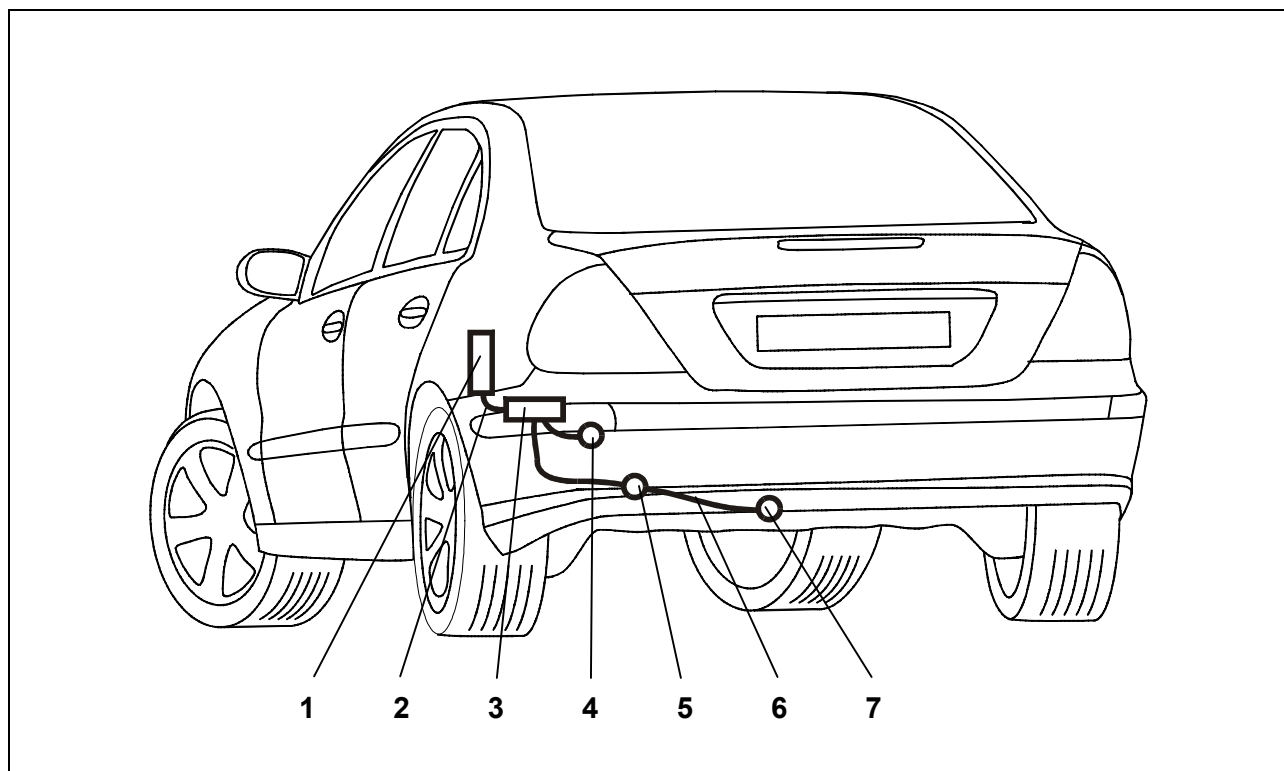
CZ

Návod k instalaci: Elektrické zařízení pro závěsné zařízení

Všeobecná data

Číslo zboží		Vozidlo
Westfalia	S.I.A.R.R. – No.	
313 196 300 107	8836	Daimler model E W/S211
313 196 300 113		Daimler model E W/S211

Přehled montáže



Obr. 1: Přehled montáže

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Řídicí jednotka SAM, pojistková lišta | 5 Kabelová průchodka |
| 2 Svazek fázových vodičů palubní sítě | 6 Svazek fázových vodičů zásuvky |
| 3 Řídicí modul přívěsu | 7 Zásuvka pro přívěs |
| 4 Ukostření | |

Důležitá upozornění

Před začátkem práce si přečtěte návod k montáži.

Elektrickou sadu smí instalovat pouze kvalifikovaný odborný personál.



Pozor – odpojte akumulátor!

Poškození elektroniky motorového vozidla, případná ztráta elektronicky do paměti uložených dat.

Před začátkem práce vyčtěte paměť poruch.

Před vrtáním se ujistěte, že se za obložení nenachází žádné předměty jako např. vodiče.

► **Upozornění**

Při montáži dbejte zvláště na následující body:

- Vedení nesmí být přiskřípnuta nebo poškozena.
- Všechny těsnicí prvky řádně připevněte.
- Těsnění zásuvky musí být umístěno na izolační hadici a ne na jednotlivých žilách.
- Vodiče vedte tak, aby se nedřely o vozidlo nebo se nezlomily.
- Vodiče nevedte v bezprostřední blízkosti výfuku.
- Řídící jednotky připevněte tak, aby do nich nemohla vniknout vlhkost. Kabelová přípojka musí vždy ukazovat dolů.
- Na zvýšení přilnavosti lepených míst, odmastěte řídící modul přívěsu.

U přívěsů bez koncového mlhového světla, se toto světlo musí dodatečně instalovat.

Při jízdě s přívěsem se vypne koncové mlhové světlo vozidla.

Adaptér zásuvky se smí používat pouze při jízdě s přívěsem. Po ukončení jízdy s přívěsem, adaptér zásuvky odstraňte.

Funkce přívěsu kontrolujte přímo prostřednictvím přívěsu nebo pomocí kontrolního přístroje se zatěžovacími odpory.

Technické změny vyhrazeny!

Instalace elektrické sady

1. Odpojte svorku negativního pólu akumulátoru.
2. Případně odstraňte následující kryty a obložení:
 - V zavazadlovém prostoru
 - kryt dna zavazadlového prostoru
 - obložení zadní stěny zavazadlového prostoru
 - obložení levé strany zavazadlového prostoru
 - Ze zadní stěny zavazadlového prostoru
 - kryt pro kabelovou průchodku na levé straně
3. Protáhněte konec vodiče se 4 a 6pólovou zástrčkou zvenčí kabelovou průchodkou. Instalujte druhý konec k plechovému držáku zásuvky (obr. 1/7).
4. Pryžovou průchodku vsadte do otvoru pro kabel (obr. 1/5).

Montáž svazku vodičů s připravenou zásuvkou

5. Zatlačte dotykovou vložku do tělesa zásuvky a nasuňte na zásuvku pryžové těsnění. Dotyková vložka musí zaskočit!
6. Pomocí přiložených šroubů a matic přišroubujte zásuvku pevně k plechovému držáku (obr. 1/7).
7. Svazek vodičů připevněte kabelovými svorkami.

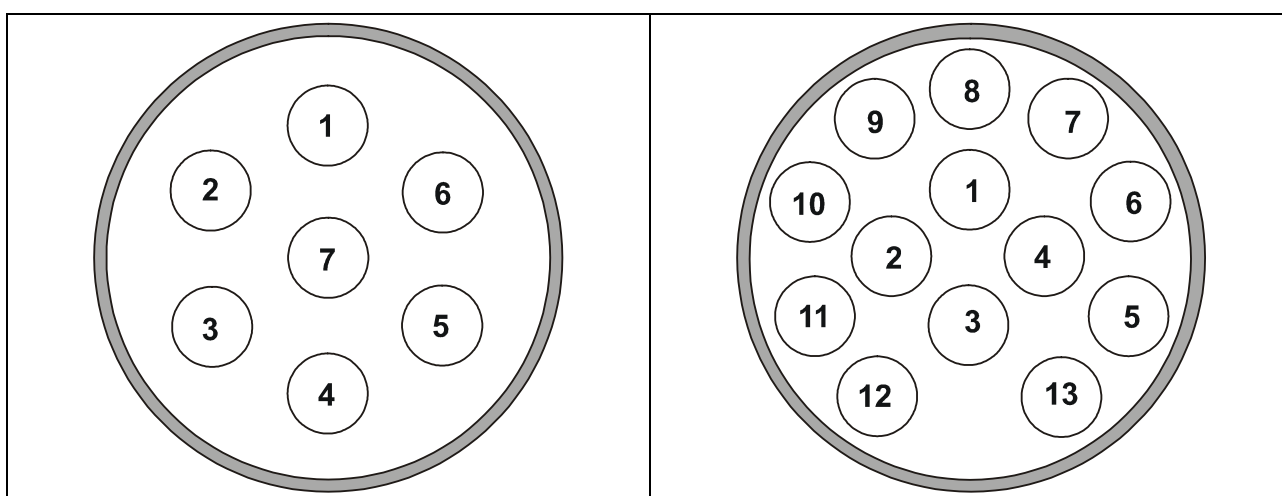
Připojení řídicího modulu přívěsu

8. W211: Pokud není vozidlo vybaveno držákem řídicí jednotky A 211 545 63 40, musíte jej ve specializovaném maloobchodě objednat a zamontovat na předem stanovené místo.
9. K tomuto držáku přišroubujte řídicí modul přívěsu (obr. 1/3).
10. Alternativně můžete řídicí modul přívěsu připevnit na vhodné místo pomocí suchého zipu.
11. Oba hnědé vodiče s koncovým očkem přišroubujte k zemnicímu bodu vozidla (obr. 1/ 4) u levého koncového světla.
12. Připojte 4 a 6pólovou zástrčku svazku fázových vodičů zásuvky a 4 a 8pólovou zástrčku přiloženého svazku fázových vodičů palubní sítě k řídicímu modulu přívěsu (obr. 1/3).
13. Zastrčte 5pólovou fialovou zástrčku do fialové zásuvky u řídicí jednotky SAM ve vozidle (obr. 1/1).
14. Vsadte tyrkysové a černé pouzdro na pojistky odpovídající barvám na pozici 17 a 18 nosníku pojistek ve vozidle.
15. Vsadte 20A pojistku do tyrkysového pouzdra , a 25A pojistku do černého pouzdra.

Kontrola funkce

16. Ukostřete opět akumulátor vozidla.
17. Pomocí Star-diagnózy proveďte kódování variant pro zařízení pro připojení přívěsu.
18. Funkce přívěsu překontrolujte vhodným kontrolním přístrojem (se zatěžovacími odpory), nebo prostřednictvím přívěsu.
19. Všechna vedení připevněte stahovacími sponami na kabely.
20. Všechny vymontované díly opět zamontujte.

Rozvržení zásuvky



Kontakt	Proudový obvod	Barva vodiče
1	Světlo ukazatele směru jízdy, vlevo	černobílá
2	Koncové mlhové světlo	šedozelená
3	Kostra	hnědobílá
4	Světlo ukazatele směru jízdy, vpravo	černozelená
5	Koncové světlo, vpravo	šedočervená
6	Brzdové světlo	černočervená
7	Koncové světlo, vlevo	šedočerná
8	Zpětný světlomet	šedožlutá
9	Trvalý kladný pól	červená
10	Nabíjecí kabel	--
11	Kostra (proudový obvod 10)	--
12	--	--
13	Kostra (proudový obvod 9)	hnědá